

**CONGREGACION DE YHWH – YAHRUSHALAYIM  
EL SALVADOR, C.A.**

Miembro de UKEFRAS (Unión de Kehilot Efraimitas).

Rabino Efraimita Yahosef Franco - [www.beitefraim.org](http://www.beitefraim.org)

**SIDUR**



**YOM KIPUR - YOM DE  
LA  
SLIJAH.**

**YAHUSHÚA HA MASHÍAJ**

**REGRESA AL TOQUE DEL  
FINAL SHOFAR.**

**30-Y entonces se mostrará la señal del Ben Haadam en el shamayim; y entonces lamentarán todas las matot/tribus de la aretz, y han de ver al Ben Haadam que vendrá sobre las nubes del shamayim, con gadol poder y kavod.  
31-Y enviará a sus malajim con gran sonido de shofar, y juntarán sus escogidos de los cuatro vientos, de un cabo del shamayim hasta el otro.(Mattityah 24:)**

**SIDUR**  
**PARA**  
**KABALAT YOM KIPUR**

Hacemos tefilah dando todá rabá a ElohimYaHWeH por permitirnos llegar al tiempo de Yom Kipur del presente shaná sin olvidar ofrecer el ta'anit de toda la kehilah en toda la aretz.

Luego después de la tefilah decimos:

Baruj atá YaHWeH Eloheinu , Elohim de nuestros avot toda ravà por la simjà de poder recibir y celebrar este Yom Kipur en heirút para la kavod de Su Shem kadosh

El shofar es sonado con la siguiente berajá:

*"Baruj atá YaHWeH Eloheinu Melej ha'Olam asher kidshanu beMashiaj Yahushúa lishmoa kol shofar", que significa:*

*'Baruj seas Oh YaHWeH melej del Olam que nos apartastes por Mashiaj Yahushúa y nos das el permiso de oír el sonido del shofar".*

(Tekiá, Shevarim, T'ruah, Tekiá guedolá.)

**SH`MA: Si desea cantarlo con guitarra:**

**<http://www.youtube.com/watch?v=fjqeExklpZE&feature=related>**

Hagamos Hallel: (Como Efraimitas ante el Shem de YaHWeH)

(Cerramos nuestros ojos y levantamos las manos hacia su kadosh Shem)

En este momento entonamos **“Sh`ma Yisrael comprado por Mashíaaj Yahushúa”:**

**Sh`ma Yisrael, YaHWeH Eloheynu, YaHWeH ejad  
Baruj shemkevod malhuto, leolam vaed.**

**Oye oh Yisrael YaHWeH nuestro Elohim YaHWeH uno es  
Baruj sea su Shem con kavod su Maljut por siempre améin.**

## MENORÁ:

Baruj atah YaHWeH, Eloheinu melej haOlam, asher kidshanu beMashiaj Yahushúa vetzivanu lehadlik neir shel Yom Kipur. (luego encendemos la menorah)

Baruj eres Tù, YaHWeH nuestro Elohim, Melej h´Olam, que nos has apartado por Mashiaj Yahushúa y **nos permites encender** la menorah de **Yom Kipur ( y/o Shabat)** la cual en el nuevo Brit y por el Rùaj Ha Kodesh la representa el adon YaHushúa Ha Mashiaj.

(Una ajot puede encenderla) con la brajá: Baruj atá YaHWeH Eloheinu Melej haOlam asher kidshanu beMashiaj Yahushúa ner shel Yom Kipur. Luego: Todos con voz suave, con las manos levantadas y los ojos cerrados:

Deseamos que este yom tov, sea un yom especial para estar en berajá con tu Shejinà, y todo lo que hagamos sea acepto a Tì nuestro Elohim YaHWeH . Toda ravà por las berajot recibidas en todo el shaná que ha pasado y porque esperamos el regreso de Yahushúa . En este yom te suplicamos que des brajá a este lugar y a los presentes en este Erev Yom Kipur ; danos capacidad para mantener la emuná en Yahushúa con jojmah por YaHushúa haMashiaj tu Ben. Améin

Avinu malkeynu YaHWeH, que el resplandor de YaHushúa Ha Mashiaj elimine todo ietzer hará, ansiedad y preocupación de nuestro ser. Que este **Yom Kipur** nos traiga Shalom , Serenidad, Simjà y slijá en nuestro redentor YaHushúa ha Mashiaj. Amein.

Los benei Yisrael celebrarán **Yom Kipur**, observándolo en todas sus generaciones, por brit perpètuo. Entre Mì y los benei Yisrael este es un estatuto para siempre, porque menciona tu d´var en Vayikra 23:

27 Empero á los eser de este mes séptimo ha de ser el yom de las expiaciones: tendréis kodesh mikráh, y afligiréis vuestras nefeshot , y ofreceréis terumá con esh á **hwhy**.

28 Ninguna obra haréis en este mismo yom; porque es yom de expiaciones, para reconciliaros delante de **hwhy** vuestro Elohim.

29 Porque toda persona que no se afligiere en este mismo yom, ha de ser cortada de sus pueblos.

30 Y cualquier persona que hiciera obra alguna en este mismo yom, Ani destruiré la tal persona de entre su am.

31 Ninguna obra haréis: estatuto perpetuo es por vuestras edades en todas vuestras estancias.

32 **Shabat shabaton** ha de ser á vosotros, y afligiréis vuestras nefeshot , comenzando á los nueve del mes en la erev : de erev á erev holgaréis vuestro shabat.

## V`SHAMRU (Un Brit perpétuo)

En atención al Shem de YaHWeH Eloheinu y recuerdo de su Torà en este momento estamos de pié en el Har Tzión y como si estuvièsemos al pié del Har Horeb para oir y dar emunah de nuestra aceptación por emuná en Mashiaj de las eser had´vrot que Èl hablò a gadol voz y no agregò màs, esto lo hacemos para dar inicio a Yom Kipur.

Para dar lectura a los mitzvot entonamos el hallel Hodu le YaHWeH kitòv:

Hodù le YaHWeH kitòv  
ki le´olam hasdò  
Hodù le YaHWeH kitòv  
ki le´olam hasdò

Daré toda rabá a YHWH porque es tov  
porque para siempre es su rajamín

//Hodù, odù, odù , odù  
Hodù le YahWeH kitòv  
Hodù, odù, odù, odù  
Hodù le YaHWeH kitòv//

Daré toda rabá , Daré toda rabá, etc.  
Daré toda rabá a YHWH porque es tov  
Daré toda rabá, Daré toda rabá, etc.  
Daré toda rabá a YHWH porque es tov

Hodù le lo heja Elohim  
ki leolam hasdò  
Hodù le lo heja Elohim  
ki l´Olam hasdò

Daré toda rabá a YHWH de los poderes  
porque para siempre es su rajamín  
Daré toda rabá a YHWH de los poderes  
porque para siempre es su rajamín

Hodù le YaHWeH Adonì  
ki le´olam hasdò  
Hodù le YaHWeH Adonì  
ki Le´olam hasdò.

Daré toda rabá a YHWH el adon de los adonim  
porque para siempre es su rajamín  
Daré toda rabá a YHWH el adon de los adonim  
Porque para siempre es su rajamín.

Hodù le YaHWeH kitòv

Daré toda rabá a YHWH porque es tov

Odù le YaHWeH kitòv  
ki l'olam hasdò  
Odù le YaHWeH kitòv  
ki l'olam hasdò

(Damos lectura a los eser had'vrot de las lujot de piedra/Sinaí que hayom están en las tablas de carne de nuestro lev/Tzión.)

**Mitzva No.1:** Y habló Elohim YaHWeH todas estas devarim, mencionando:

Anoji YaHWeH tu Eloha, que te saqué de la eretz Mitzraim, de b'it de siervos.....Améin

**Mitzva No. 2:** No tendrás otros poderosos delante de mí, No te harás imagen, ni ninguna semejanza de cosa que esté arriba en los shamayim, ni abajo en la aretz, ni en los mayim debajo de la aretz: No te inclinarás a ellas ni las honrarás; porque anoji YaHWeH tu Eloha, fuerte, celoso, que visito la maldad de los horim sobre los benei, sobre los terceros y sobre los cuartos a los que me aborrecen, y que hago rajamín en millares a los que me tienen ahavá y guardan mis mitzvot....Améin

**Mitzva No. 3:** No tomarás el Shem de YaHWeH tu Eloha en vano; porque no dará por inocente YaHWeH al que tomare su Shem en vano.

**Mitzva No. 4:** Acordarte haz del yom del Shabat, para apartarlo: séis yamin trabajarás y haras toda tu obra; mas el séptimo yom ha de ser reposo para YaHWeH tu Eloha: no hagas en él obra alguna, tú, ni tu ben, ni tu bat, ni tu siervo, ni tu criada, ni tu animal, ni tu extranjero que está dentro de tus puertas: porque en séis yamin hizo YaHWeH los shamayim y la aretz, la iam y todas las cosas que en ellos hay, y reposó en el séptimo yom; por tanto YaHWeH hizo brajá al yom shabat y lo apartó. Améin

**Mitzvá No. 5:** Honra a tu av y a tu ima, porque tus yamin se alarguen en la eretz que YaHWeH tu Eloha te da. Améin

**Mitzva No. 6:** No asesinarás. Améin

**Mitzva No. 7:** No harás b'guidá (adulter-io). Améin

**Mitzva No. 8:** No hurtarás. Améin

**Mitzva No. 9:** No hablarás contra tu prójimo falso testimonio. Améin

**Mitzva No. 10:** No desearás la b'it de tu prójimo, no desearás la ishá de tu prójimo, ni su siervo, ni su criada, ni su buey, ni su asno, ni cosa alguna de tu prójimo. Améin

Baruj seas Tù Elohim YHWH melej h'Olam quien nos has hecho kadosh por Mashiaj, y nos permites hacer recuerdo de la or de YaHushúa Ha Mashiaj al inicio de **Yom Kipur**.

Tú eres nuestra or y yeshuá, en tu Shem hacemos este recuerdo y damos honra a tu ben YaHushúa al ver el cumplimiento de la or en los siete tiempos del peregrinaje de la menorah (que es la kehilà supervisada por Mashiaj) entre las naciones en el tiempo del Brit Hadashah. (ya podemos apagar la menorah)

Hagamos tefilà cerrando nuestros ojos hacia el shamayim y con las manos levantadas pidamos por lo tov de nuestro cuerpo y berajá de los presentes como de los ausentes mencionando:

Avinu malkeynu, YaHWeH Elohé Abraham, Elohé Yitzjak, Elohé Yisrael concèdenos segùn tu tov voluntad tu berajà sobre los presentes como de los ausentes de Efraim como de Yahudà y además sobre los que àun no han despertado, pues conocemos que tu ben YaHushúa pronto viene ; rogamos que sigas llamando a Efraim oh YaHWeH ya que esperamos a tu ben Yahushúa en Yom Kipur. Amèin

Que el resplandor de YaHWeH y lo gadol de su emét sean en nuestro hogar, en la Kehilà y en donde su pueblo se encuentre.

Que YaHWeH nos conceda berajá con la mitzva de **Yom Kipur**

Que YaHWeH nos conceda berajá con el shalom de su reposo que sobre  
pasa todo conocimiento.

Y los presentes decimos : Amèin.

Para todos los presentes: Recibamos la Berajá del shabat de **Yom  
Kipur:**

Yevarejeja YaHWeH ve-yishmereja  
Ya`er YaHWeH panav veleja  
Veyijuneja  
Yisa YaHWeH panav veleja ve-yaser lejá shalom.

YaHWeH te de berajá y te guarde haga YaHWeH resplandecer su rostro  
sobre tì y te muestre kavod. YaHWeH se incline con rajamín hacia tì y  
te conceda shalom. B'shem YaHushúa haMashiaj. Amein

Hallel : N° 14 - Hanná YaHWeH.

#### 14 ANNA YHWH

Anna YHWH, Anna YHWH, Anna YHWH  
Oh shianna...

Te imploro YHWH, te suplico YHWH  
manda prosperidad y ayúdanos...

Oh ayúdanos, oh ayúdanos  
Baruj seas tú YHWH  
Oh shianna, oh shianna  
Baruj hava beshem YHWH

Anna YHWH, Anna YHWH, Anna YHWH  
Oh shianna (pausa)

Oh shianna, oh shianna  
Baruj hava beshem YHWH  
Oh ayúdanos, oh ayúdanos  
Baruj ata... Baruj hava  
Beshem YHWH

Anna YHWH  
Te imploro YHWH,  
manda prosperidad y ayúdanos

Jag Sameaj **Yom Kipur** (si cae en Shabat : **shabat shalom**)

Asì, después del hallel cada uno se darà el Jag Sameaj y/o Shabat Shalom con la señal de mano y/o abrazo y vièndose a los ojos.

Luego hacemos el:

**KIDDUSH (Efraim no necesita vino; esta berajà es únicamente para dar kavod a Yahushúa.)**    Berajà del yáyim

Baruj atá YaHWeH Eloheynu Melej h´Olam, boreh peri ha gafen.  
Baruj Hu seas tù YaHWeH Melej h´Olam que creaste el fruto de la vid como símbolo de la dam de YaHushúa tu ben la cual fuè otorgada para nuestra redenciòn de la cual hayom hacemos recuerdo en este inicio de **Yom Kipur**. Te damos toda ravà por haber enviado a Mashiaj y por este estatuto de **Yom Kipur**; toda ravà por apartarnos de las naciones como tu pueblo Efraimita y por darnos tus Torot de Emét.

Baruj seas tù YaHWeH nuestro Elohim que nos has dado este yom tov de Slijà símbolo del **regreso** de nuestro Mashiaj **Yahushúa** quien al hacer la slijà de nuestros jet nos permite la entrada al maljut de las dos Casas de Yisrael; toda ravà en el Shem de YaHushúa ha Mashiaj .  
Amèin

**HA MOTZI (Efraim no necesita lejem; esta berajà es únicamente para dar kavod a Yahushúa)**

**Berajà del L´jem:**

Baruj atah YaHWeH, Eloheinu Melej Ha Olam, hamotzi l´jem min ha`aretz.

Baruj seas tù YaHWeH nuestro Elohim Melej ha´Olam que extraes el lejem de la aretz y que lo estableciste como símbolo del cuerpo de tu ben YaHushúa para que todo aquel Efraimita y de Yahudá que en èl



crea no se pierda mas tenga hayim para siempre. Toda ravà por haber enviado a tu ben YaHushùà en cumplimiento del manà o lejem y permitirnos hacer hayom en **Yom Kipur** este recuerdo de su ahavá y rajamín. Te damos kavod oh YaHWeH en el shem de YaHushùà tu ben. Amèin.

Hacemos una reseña de la parashá que nos corresponde relativo a Yom Kipur : Una parte de Vayikrah 16

Y hayom después de la breve reseña, vamos finalizando

Tiempo para un Hallel : N° 32 - Permíteme

Tiempo de finalización con tefilah .

Anuncios: Mañana temprano a las 9.00 a.m. (iniciamos 9:30)

Berajá en Bamidvar 6.24-27  
Yevarejeja YaHWeH veyeish mereja  
Yaer YaHWeH panaveleja, veyijuneja  
Yiza YaHWeH panaveleja vayaser  
Shalom alejem.

Que todos tengan un yom tov!!!!

Jag Sameaj Yom Kipur!!!

(para Efraim es una fiesta aún en ta'anit )

## **SHAHARIT YOM KIPUR:**

Lectura: 1ª. Yajanan 1 – 2: 2

Lectura Tehillim 51

### **NISHMAT KOL JAI - TODO SER QUE RESPIRA.**

Todo tu pueblo dará berajá a Tu Shem , YHWH Eloheinu; Efraim siempre dará kavod y expondrá Tu fama, nuestro Melej. Desde tiempos perpétuos pasados y para tiempos que vienen Tú eres Elohim kadosh. aparte de Ti, nosotros no tenemos otro Elohim.

O Elohim YHWH, quien rescata, socorre, hace yeshuá y hace redención, nosotros no tenemos Melej sino a Ti. Elohim quien es el primero y el último, Elohim de tu pueblo, YHWH de todas las generaciones, qué tú recibas hallel interminables. Tú guías al mundo con rajamín y a tus criaturas con ahavá.

YHWH ni descansa ni duerme; Él despierta a aquellos que duermen; Él da habla al mudo; Él da heirut a los que están en servidumbre; Él sostiene a todos los que caen y levanta a todos los que están abajo.

A Ti unicamente damos kavod. Si nuestras bocas llenaran como la iam y nuestras lenguas timbrando con hallel como las olas rugientes; se llenaran nuestros labios de hallel como la extensión del firmamento; si se levantaran nuestras manos en tefilah como las alas del águila y nuestros pies tan rápidos como los del ciervo, nuestra capacidad no podrá dar toda rabá y brajá a Tu Shem, YHWH nuestro Elohim y Elohim de nuestros avot, porque aún la parte más pequeña de las incontables brajot Tú has conferido sobre nuestros avot y sobre nosotros.

Tú nos sacaste de Mitzraim, Oh YHWH nuestro Elohim y nos rescataste de la servidumbre. Tú nos nutriste en hambruna y nos proveíste con brachá. Tú nos rescataste de espada y pestilencia.

Tú enviaste al Mashiaj YaHushúa para nuestra expiación y aún cumplirás la promesa del maljut de shalom en todo el olam.

Nosotros te damos hallel, inclinación y te damos kavod a Ti. Dá brajá a YHWH O neshamah mía, y todo lo que está en mí, demos brajá a Su Shem kadosh.

Tú eres el Melej entronado en las alturas en brajá.

### **SHOJEN OD MAROME – AQUEL QUE PERMANECE PARA SIEMPRE.**

Aquel que permanece para siempre, con brajá y kedushá sea su Shem. Y está escrito: Hagan hallel con simjá a YHWH ustedes tzadikim; es apropiado que los tzad'kim le den hallel a Él. Por la boca del tzad'k Tú has de ser loado; por las devarim del tzad'k Tú has de ser con brajá; por la lengua del que es tov Tú has de ser exaltado; y entre los kedoshim Tú has de ser kadosh.

**Lector:**

Tú permaneces para siempre; con kavod y kadosh es Tu Shem, como el melej Sh'lomó ha escrito: "Regocíjate en YHWH, ustedes tzad'kim; porque el hallel es apropiado de los tzad'kim."

**Congregación:**

Por los labios de los rectos Tú has de ser con kavod, por las devarim de los tzad'kim Tú has de ser brajá, por la lengua de los de emét Tú has de ser exaltado. Y entre los kedoshim Tú has de ser admirado.

**Lector:**

En las reuniones de las multitudes de Tu pueblo, en la b'it Yisrael, Tu Shem, nuestro Melej, ha de ser con kavod y hallel, por todas las generaciones. Porque es el deber de las Dos Casas, O YHWH nuestro Elohim y Elohim de nuestros avot, darte toda raba a Ti, con hallel, kavod, inclinación y exaltación a Ti aun más allá de los tehillin de Dawid, el ben Yishaí, Tu ungido.

**Congregación:**

Que todos hagan hallel a Tu Shem, O Melej por siempre, Elohim y Melej, kadosh y con rajamin en el shamayin y en la aretz. Porque para Ti unicamente, O YHWH nuestro Elohim y Elohim de nuestros avot, los hallel son apropiados, cantos y tehillin, poder y dominio, supremacía, poder, y kavod, Él es kadosh y lleno de hesed, en lo sucesivo y por siempre jamás.

**Lector:**

Merecedor de hallel eres Tú, O YHWH, melej todopoderoso, merecido de hallel, Elohim de acción de todá, YHWH de brajá; Tú te deleitas en hallel y tehillin, O YHWH Melej kadosh, hayim del l'Olam.

**BARJU - Demos brajá****Lector:**

Barju et YHWH ha meh voraj  
Baruj hu sea YaHWeH que es en brajá

**Congregación:**

Baruj YHWH ha meh voraj l'ohlam vaed  
Baruj sea YaHWeH que es con brajá por siempre.

**SH'MA: Si desea cantarlo con guitarra:**

**<http://www.youtube.com/watch?v=fjqeExklpZE&feature=related>**

Hagamos Hallel: (Como Efraimitas ante el Shem de YaHWeH)  
(Cerramos nuestros ojos y levantamos las manos hacia su kadosh Shem)

En este momento entonamos **“Sh'má Yisrael comprado por Mashíaj Yahushúa”:**

**Sh'ma Yisrael, YaHWeH Eloheynu, YaHWeH ejad  
Baruj shemkevod malhuto, leolam vaed.**

**Oye oh Yisrael YaHWeH nuestro Elohim YaHWeH uno es  
Baruj sea su Shem con kavod su Maljut por siempre améin.**

**MENORÁ:**

Baruj atá YaHWeH, Eloheinu melej haOlam, asher  
Kidshanu beMashiaj Yahushúa vetzivanu lehadlik  
neir shel Yom Kipur.(luego encendemos la menorah)

Baruj eres Tù, YaHWeH nuestro Elohim, Melej h'Olam, que nos has  
apartado por Mashiaj Yahushúa y nos ha permitido encender  
la menorah de **Yom Kipur** la cual en el nuevo Brit y por el Rùaj  
Ha Kodesh lo vemos cumplido en el Adón YaHushúa Ha Mashiaj

**CONFESION EFRAIMITA:**

**YHWH, YHWH, YAHUSHÚA HAMASHIAJ FUE ENVIADO POR YaHWeH**

Todo Efraimita se inclinará, toda lengua Efraimita confesará , que **YAHUSHÚA  
HA MASHIAJ ES EL UNGIDO DE YaHWeH.** Améin.

Veahavta et **hwhy** Eloheja be`jol levaveja uvejol nafsheja, uvejol meodeja.  
Vehayu hadevarim ha-ele asher anoji metzaveja hayom al levaveja  
Ve`shinantam le`beneyja vedivarta bam beshivteja bebeyteja uveteja badérej  
ubshojbejá ubkumeja: Ukshartam leot alyadeja, vehayú letotafot ben`eneja:  
ujtabtam `al-mezuzot beyteja: ubish`areja. (todos: Améin)

Ve`ajavta le`rayaja kamoja.

**Y TENDRÁS AHAVÁ A YAHWEH TU ELOHIM CON TODO TU LEV, CON TODA  
TU NEFESH Y CON TODAS TU FUERZAS  
Y HAN DE SER ESTAS DEVARIM QUE ANI TE ORDENO HAYOM GRAVADAS  
SOBRE TU LEV  
Y LAS REPETIRÁS A TUS BENEI Y HABLARÁS DE ELLAS  
CUANDO ESTÉS EN TU BAIT, CUANDO VAYAS POR EL CAMINO, EN TU  
DORMIR Y EN TU DESPERTAR  
Y LAS ATARÁS POR SEÑAL SOBRE TUS MANO  
Y HAN DE SER POR FRONTALES ENTRE TUS OJOS Y LAS ESCRIBIRÁS SOBRE  
LOS UMBRALES DE TU BAIT Y EN TUS PORTALES  
TODO ESTO HARÁS B'SHEM YAHUSHÚA HA MASHIAJ. AMÉIN**

V'ah havta l'rayahja kamoja.  
Y tendrás ahavá a tu prójimo como a ti mismo.

### **MI KAMOJA - QUIEN ES COMO TÚ**

¿Quién es como tú, YHWH entre los poderosos? ¿Quién es como tú, en kavod en kedushah? Eres tov en hallel, obrando berajot YHWH. ¿Quién es como tú O YHWH!

### **Hallel: MI KAMOJA**

Mi Kamojaa Be elim. YaHWeH  
Mi Kamoja nada a r Ba kodesh  
No orah tehilot oo osey fe eleh  
Oosey fe e leh  
Quien como Tu YaHWeH entre los melajim  
Quien como Tu YaHWeH lleno de kedushah  
Tu eres puuro YaHWeH, y y y kadosh eres Tú  
Quien ees cooo mo Tu YaHWeH (Se repite)  
AVINU MALKEINU – NUESTRO AV NUESTRO MELEJ.

### **Lector y Congregación:**

Avinu malkeinu, nuestro Melej, sé con rajamín con nosotros y respóndenos, porque nosotros no somos merecedores; trata con nosotros en rajamín y ahavá y sácanos del mundo.

### **Lector:**

Avinu malkeinu, nuestro Melej, hemos hecho jet delante de Ti.

Avinu malkeinu, nuestro Melej, no tenemos Melej excepto a Tí  
Avinu Malkeinu, nuestro Melej, trata con nosotros primorosamente por ahavá a Tu  
Shem kadosh.  
Avinu malkeinu, nuestro Melej, anula todo decreto malo contra nosotros.  
Avinu malkeinu, nuestro Melej, todá por la kavod al Mashiaj YaHushúa.

**Lector y Congregación:**

Avinu malkeinu, nuestro Melej, sé con rajamín con nosotros y respóndenos,  
aunque nosotros no somos merecedores; trata con nosotros en rajamín y ahavá y  
sácanos del mundo del jet.

**Lector:**

Avinu malkeinu, nuestro Melej, da slijáh y elimina nuestros jet.  
Avinu malkeinu, nuestro Melej, borra nuestras transgresiones, y remueve nuestros  
jet de tu vista.  
Avinu malkeinu, nuestro Melej, que regresemos a Ti en perfecta teshuvah.  
Avinu malkeinu, nuestro Melej, provéenos con Tus muchas brajot.

**Lector y Congregación:**

Avinu malkeinu, nuestro Melej, sé con rajamin con nosotros y respóndenos,  
porque nosotros no somos merecedores; trata con nosotros en rajamín y ahavá y  
sácanos del mundo.

**AMIDAH – TEFILOT DE BRAHA Y SÚPLICA**

Tehillim 31:17

O YHWH, abre mis labios, que mi boca declare Tu hallel.  
En el Shem de Yahushúa haMashiaj. Améin.

**AVOT – ELOHIM AVOTEINU.**

Con brajá eres Tú YHWH, nuestro Elohim y Elohim de nuestros avot, Eloheh  
Avraham, Eloheh Yitzjak, Eloheh Ya´akov ve Elohe Mashiaj, el gran poderoso y  
único Eloheh , el Altísimo Eloheh, quien otorga hesed y crea todo, y recuerda la  
rajamin de los avot, y trajo un Redentor a los b´nei de los b´nei, por ahavá a Su  
Shem, con ahavá.  
O Melej ayudador, rescatador, Baruj eres Tú YHWH, maguen Mashiaj.

## **GEVUROT – DUEÑO DE LOS PODEROSOS:**

Tú YHWH eres poderoso para siempre. Tú levantas a los fallecidos. Tú eres poderoso para dar yeshuá. Tú sostienes a los que respiran con hesed, levantas a los fallecidos con muchísima rajamín, levantas al caído, confortas al doliente, sacas a los que estan en servidumbre, y mantienes tu d'var para con aquellos que duermen en el polvo. ¡ Quien como Tú YHWH dueño de obras poderosas, y quien puede compararse a Ti , Melej, quien causa la mávet y devuelve la jayim, y hace la yeshuá retoñar! Y Tú eres poderoso para levantar a los fallecidos. Baruj eres Tú YHWH Quien levanta a los fallecidos.

## **KEDUSHAT HASHEM YHWH – KEDUSHAH DEL SHEM DE YHWH.**

Tú eres kadosh y Tú Shem es kadosh, y los kedoshim te dan hallel todos los yamin, para siempre, porque Tú eres Elohim, el Gran y Apartado Melej. Baruj eres Tú YHWH, el Elohim kadosh.

## **KEDUSHAT HAYOME - KEDUSHAH DEL YOM**

(Se lee nada mas si cae en Shabbat.)

Nuestro Elohim YHWH y Elohim de nuestros avot, deseamos que aceptes nuestro descanso. Permítenos el cuidado a Tus mitzvot y otórganos una porción en Tu Torah, satisfácenos de tu amplia rajamín y haznos regocijarnos en Tu redención, y purifica nuestros levavot para servirte en emét. En ahavá y tová, YHWH nuestro Elohim, otórganos Tu Shabbat kadosh como herencia, y que Yisrael que hace kadosh Tu Shem , descanse en él. Baruj Atá Tú YHWH, Quien concede el Shabbat a las Dos Casas de Yisrael.

Aquí puede tomar toda la Kehilah una postura de inclinación con su cabeza postrada hasta el polvo de la hadamah.

El Hazan o líder postrado hace la presente t'filah (Kehilah debe repetir)  
Y Tú nos has dado en ahavá, O YHWH, nuestro Elohim, este Yom de Expiación,  
para slijá y expiación que nosotros podamos en ahavá obtener slijá, por tanto, ten  
rajamín de nuestras iniquidades en ahavá; y recibe esta convocación kadosh en  
recuerdo de Mashiaj Yahushúa quien sacó a Efraim de Mitzraim .

Recuérdate de nosotros, O YHWH nuestro Elohim para nuestra tová, y rogamos  
estar atentos de nosotros para una hayim de brajá. De acuerdo con Tu promesa de  
Redención y rajamín; dános Tu slijá y sé con rajamín con nosotros; ten cuidado  
sobre nosotros y rescátanos. Hacia Ti nosotros hemos levantado nuestros ojos  
porque Tú eres un Elohim y Melej tov y con rajamín.

Nuestro Elohim y Elohim de nuestro avot, bevakashá, danos Tu slijá a nuestras iniquidades en este yom de expiación. Borra nuestras transgresiones y nuestros jetot, y hazlos desaparecer de delante de tus ojos; como está escrito en las torot “Ani, aun Ani, soy Aquel que borra tus transgresiones por ahava a Mí mismo. “Ani he borrado como una nube tus transgresiones y, como una neblina, tus jet; regresa a Mí porque Ani te he rescatado.” “Porque en este yom, expiación ha de ser hecho por ti, para limpiarte; de todos tus jet; estarás limpio delante de YHWH. Nuestro Elohim y Elohim de nuestros avot haznos kadosh por Mashiaj , y otorga que nuestra enseñanza esté en Tus Torot; satisfácenos con Tu brajá, y danos simjá con tu Redención.

Que Tú purifiques nuestros levavot para servirte en emét porque Tú eres el que dá slijá a Efraim y limpia a todas las matot/tribus de Yeshurun en toda generación natural o injertada; aparte de Ti únicamente nos enviastes a Yahushúa que nos da slijá y nos limpia completamente. Baruj Atá , O YHWH que por Mashiaj nos das slijá y limpia nuestras iniquidades y las iniquidades de ambas B'ít de Yisrael, Quien hace que nuestras transgresiones se olviden año tras año. Tú eres Melej sobre toda la aretz, Quien hace kadosh a todo Yisrael en el YOM DE SLIJÁ por Mashiaj tu ben kadosh.

Tráenos de regreso, avinu malkeinu, a la Casa de Efraim, y acércanos, nuestro Melej, a Tu abodah y haznos regresar en teshuvá completo delante de Ti. Baruj eres Tú, YHWH, Quien desea nuestra teshuvá por Mashiaj Yahushúa

## **SLIJA – LIMPIEZA DE JET**

Dános slijá, avinu malkeinu, porque hemos errado, danos slijá, nuestro Melej, porque hemos hechojet intencionalmente, porque Tú das slijá y purificas. Baruj atá YHWH, El lleno de rajamín Quien dá muchísima slijá . En el Shem de YaHushúa haMashíaj. Améin.

## **REDUAH - SIN ENFERMEDAD**

Quítanos toda enfermedad O YHWH, y seremos limpios, rescátanos y seremos en hatsalá, porque tú eres nuestro Hallel, y trae completa recuperación a todas nuestras enfermedades. Baruj atá YHWH Eloheinu, Quien quita las enfermedades de su pueblo Yisrael.

En el Shem de Yahushua HaMashiaj. Améin.

## **KIBUTZ GALUYOT – REUNION DE LOS EXILIADOS**

Suena el gran Shofar para nuestra heirut, y levanta estandarte para reunir a los exiliados, y reúnenos de las cuatro esquinas de la aretz a Yahudá y Efraim.



Baruj Atá Tú YHWH, Quien reúne a los esparcidos de Tu pueblo Yisrael y que cumplió y sigue cumpliendo la promesa del retorno de Efraim para purificarlo y hacerlo que espere el retorno de su Redentor Yahushúa Melej de kavod.

### **El shofar es sonado con la siguiente berajá:**

***“Baruj atá YaHWeH Eloheinu Melej ha’Olam asher kidshanu beMashiaj Yahushúa vetzivanu lishmoa kol shofar”, que significa:***

***‘Baruj seas Oh YaHWeH melej del Olam que nos apartastes por Mashiaj Yahushúa y nos das el permiso de oír el sonido del shofar’.***

El shofar es sonado (Tekiá, Shevarim, T’ruah, se repite tres veces; terminando una tekiá guedolá )

### **AVODAH – RESTAURA EL SERVICIO**

Sé con rajamín, YHWH nuestro Elohim hacia Tu pueblo Yisrael, vuélvete a sus t’filot y reconstruye el servicio al Makom kedoshim de tu Mikdash el cual ha de ser Mashiaj en su regreso. Con rapidez acepta las terumot quemadas de Yisrael y sus tefilot con ahavá y tová y que el servicio de Tu pueblo Yisrael siempre sea con mesaiéa/f-avorable a Ti.

### **HODAH – DEN TODA RABA**

Con simjá te damos toda rabá, porque eres Tú Quien es YHWH, nuestro Elohim y Elohim de nuestros avot para siempre; nuestra Roca, la Roca de nuestras jayim, maguen de nuestra yeshuáh eres Tú de generación a generación. Te daremos toda rabá y relataremos Tú hallel para nuestras jayim, las cuales están conectadas a tu poder y para nuestras neshamot que están aseguradas en Ti; por tus milagros que están con nosotros todos los yamin; y por Tus b’rajot y ayudas en todas las temporadas – atardeceres, layla y tardes. El Elohim Tov, porque Tu brajá nunca terminó – porque nosotros siempre hemos puesto nuestra esperanza en Ti.

Por todo esto, que Tu Shem sea en brajá, recordado, en inclinación, nuestro Melej, continuamente por siempre y para siempre.

¡Todo ser que respira te ha de reconocer con ahavá, selah! Y dará hallel y brajá a Tu gran Shem con sinceridad, para siempre, porque es Tov. ¡ O Elohim de nuestra yeshuáh y ayuda, selah! El Elohim Tov. Baruj eres Tú, YHWH, Tu Shem es “El Tov” y a Ti es tzad’k dar toda rabá.

## SEEM SHALOM – ESTABLECE EL SHALOM

(Procedamos con el hallel No. 50: (Sim Shalom))

Barhenu avinu kulanu  
Kejad beor paneja  
Kibeor paneja natata lanu  
YaHWeH Eloheinu

Tora jayim veahavat jesed  
Utzdaka uvraja  
Ve rajamim, vehayim ve shalom

//Sim shalom tobá uvrajá  
jayim hemvahesed,  
verajamin utzdaka eleinu  
veal kol amja Yisrael//

Danos brajá avinu malkeinu (aplausos breves)  
con la or de tu rostro y al mirar tu faz  
nos regalarás YaHWeH Eloheinu  
toda mi mente, ahavá y tzedeká  
jayim y braja rajamín además  
jayim shalom

//Establece el shalom rajamin  
jayim, jesed y tzedeká  
rajamín hacia nosotros  
y a tu pueblo Yisrael.//

Establece shalom, rajamín, brajá, jaim, fineza y ahavá sobre nosotros y sobre todo  
Tu pueblo Yisrael. Danos brajá, avinu malkeinu, a todos nosotros como uno, con  
la or de Tu semblante, porque con la or de Tu semblante, Tú nos otorgaste,  
YHWH, nuestro Elohim, a Yahushúa, hayim y ahavá para la rajamín, rectitud,  
brajá, jayim y shalom. Y que sea tov a Tus ojos darnos tu brajá y dar brajá a todo  
tu pueblo Yisrael, en todas las temporadas y en toda shaá con Tu shalom con  
abundante fortaleza y shalom.

Baruj seas, YHWH, Quién dá brajá a Su pueblo Yisrael con shalom.

## KADISSH – TEFILAH POR EL MALJUT.

### Half – Káddish

Hallel: Yitgadal v' yitkadash sh'meh rabah (congr. Amèin) B'almah di v'ra  
Hir'uteh, v' yamlej maljutei , b'jayeyjon ume yomeyjon  
Uv'jayey d'kol beit Yisrael, baágala (ba'ágala) uvizman kariv  
V'ru: (Congr. **Amèin**)

Congreg: Ye he sh'meh raba m'varaj le olam ul'almei al'maya Yitbarah..

Hazán: Yitbaraj v' yishtabaj v' yitpa'er v' yitromam veyit- nase ve-yithadar  
Veyit- tale v- yitalal sh- meh kud- sha (congreg. **B'rij Hu**) L'ela min kol  
Birjata v' shirataa tush b'jata v' nejemata da'amairan vealma V'imru (Congr –  
**Amèin**)

Titkabal tselotana uba utana im tselotehon uba utehon dejot bet Yisrael  
kodam abuna debishmayá veará. Veimrú. Améin

Yehé shelayá rabá min shemayá, jayim besabá vishu'á venejama uljol  
Yisrael (veimrú) Améin.

Osé shalom bimrumav hu ya-asé shalom alenu, ve-al kol Yisrael veimrú  
Améin .

Que su Shem sea con kavod y con brajá (amèin) en el mundo que èl ha creado.  
Que su maljut sea establecido en tus yamim de hayim y toda la mishpajah Yisrael  
y Yah-hudà pronto y rápido y todos decimos Amèin.

Congregación: Que su gadol Shem sea brajá por siempre y siempre.

Con brajá, gadol, loado y reconocido; levantado sea el Shem de YAHWEH mas  
allà de cualquier brajá y hallel que sean hechos en este mundo. Todos responden  
Amèin.

### BARUJ SHEM KEVOD - BARUJ HU SEA SU SHEM EN K'VOD.

Baruj sea Su kadosh y gadol Shem

Ani reconozco Su kedushah, entre aquellos reunidos aquí. Su kavod es mi emunah. En este **Yom Kippur** ani busco Su slijá por mis jet. Que El responda : “Ani he hecho  
Slijá”, como El hizo promesa:

“Porque en este Yom de Expiación ha de ser hecho para ti para limpiarte de todos tus jet delante  
de YHWH.” “Este es el Brit que haré con ellos en ese tiempo, expresa YHWH, “Ani pondré  
Mis Mitzvot en sus levavot y la escribiré en sus mentes (Eser ha'dvrot). De sus jet y sus  
transgresiones ya no me acordaré más porque la dam de Mashiaj **YaHushúa** los limpiará **para  
siempre**. Améin.

## **REPETIR AVINU MALKEINU:**

### **AVINU MALKENU – NUESTRO AV NUESTRO MELEJ.**

#### **Lector y Congregación:**

Avinu malkeinu, nuestro Melej, sé con rajamín con nosotros y respóndenos, porque nosotros no somos merecedores; trata con nosotros en rajamín y ahavá y sácanos del olam.

#### **Lector:**

Avinu malkeinu, nuestro Melej, hemos hecho jet delante de Ti.

Avinu malkeinu, nuestro Melej, no tenemos Melej excepto a Tí

Avinu Malkeinu, nuestro Melej, trata con nosotros finamente por ahavá a Tu Shem kadosh.

Avinu malkeinu, nuestro Melej, anula todo decreto malo contra nosotros.

Avinu malkeinu, nuestro Melej, da kavod al Mashiaj YaHushúa.

#### **Lector y Congregación:**

Avinu malkeinu, nuestro Melej, sé con rajamín con nosotros y respóndenos, porque nosotros no somos merecedores; trata con nosotros en rajamín y ahavá y sácanos del mundo de jet.

#### **Lector:**

Avinu malkeinu, nuestro Melej, danos slijah y elimina nuestros jet.

Avinu malkeinu, nuestro Melej, borra nuestras transgresiones, y remueve nuestros jet de tu vista.

Avinu malkeinu, nuestro Melej, que regresemos a Ti en perfecta teshuvah.

Avinu malkeinu, nuestro Melej, provéenos con Tus muchísimas brajot.

#### **Lector y Congregación:**

Avinu malkeinu, nuestro Melej, sé con rajamin con nosotros y respóndenos, porque nosotros no somos merecedores; trata con nosotros en rajamín y ahavá y sácanos del mundo.

## **BIRKAT JATZOTZROT**

### **BIRKAT POR SONAR LAS TROMPETAS GEMELAS DE PLATA**

**Baruj Ata YHWH Eloheinu Melej ha olam shehesheyanu v'qiimanu v'higianu lazman hazeh.**

**Baruj Tú YHWH nuestro Elohim, Melej h'Olam, Quien nos ha mantenido respirando, nos has sostenido y nos has privilegiado para llegar a esta temporada.**

**Baruj Ata YHWH, Eloheinu Melej ha olam, asher kid'shanu b'Mashiaj Yahushúa vetzivanu al tekiah jarzo tarot. B'Shem YaHushúa haMashíaj. Améin.**

**Baruj eres Tú, YHWH, nuestro Elohim, Melej h'Olam, Quien nos ha hecho kadosh por Mashiaj Yahushúa, y nos has permitido referente a sonar las trompetas.**

**En el Shem de YaHushúa Meshijeinu. Améin.**

Que las expresiones de mi boca y los pensamientos de mi lev encuentren tová delante de Ti,

YHWH, mi Roca y mi Redentor.

En el Shem de YaHushúa HaMashíaj . Améin.

Nuestro Elohim y Elohim de nuestro avot, que nuestras tefilot vengan delante de Ti. No ignores nuestra súplica porque nosotros no somos descuidados u obstinados como para decir delante de Ti, YHWH nuestro Elohim y Elohim de nuestros avot, que somos tzad'k y no hemos errado. Sino que, nosotros y nuestros avot hemos errado muchísimo.

#### **ASHAMNU - SOMOS CULPABLES:**

(Durante la siguiente tefilah, el lector y Congregación han de declarar cada jet mientras hacen inclinación con el puño cerrado)

Nos hemos hecho culpables, hemos traicionado, hemos robado, hemos hablado calumnias. Hemos causado perversión, hemos causado maldad, hemos hecho jet deliberadamente, hemos sido violentos, hemos acusado falsamente. Hemos aconsejado el mal, no nos hemos respetado, hemos menospreciado, nos hemos revelado, hemos provocado, hemos desviado, hemos sido perversos, hemos actuado licenciosamente, hemos perseguido, hemos sido obstinados. Hemos sido malvados, hemos corrompido, hemos sido abominables, nos hemos guiado a otros a extraviarse.

Nos hemos vuelto de la emuná y de los eser had'vrot en vano. Pero Tu eres Tzad'k en todo lo que ha venido sobre nosotros, porque Tú has actuado honestamente mientras que nosotros hemos causado maldad.

## LECTOR Y CONGREGACION:

¿Qué podemos decir delante de Ti, Quien su estancia es en las alturas, y qué podemos relacionar a Ti, Quien permanece en el más alto shamayim – porque ciertamente, todo lo que está en sod y lo que está revelado Tú lo conoces.

### Lector:

Tú conoces el sod del Olam, y el sod de todos los que respiran. Tú examinas las cámaras que no se ven, y pruebas los pensamientos y emociones. Nada hay que no sepas y nada está vedado a Tus ojos.

## LECTOR Y CONGREGACION:

Y entonces puede ser Tu voluntad, YHWH, nuestro Elohim y Elohim de nuestros avot, que Tú nos expíes por todos nuestros errores, y Tú des slijah a todas nuestras iniquidades y Tú des slijah a todos nuestros jet deliberados.

## SERVICIO DE TOROT:

### Servicio Torah de Moshé

Al abrir el Arca (Efraim abre su lev)

### Vay'hi Binsoa

וַיְהִי בִּנְסוּעַ הָאָרֶן וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה, קוּמָה יְהוָה, וַיִּפְצֹּוּ אֲבִיךָ,  
וַיִּנְסֹוּ מִשְׁנֵאִיךָ מִפְּנֶיךָ: כִּי מִצִּיּוֹן תֵּצֵא תוֹרָה, וּדְבַר יְהוָה  
מִירוּשָׁלַיִם: בְּרוּךְ שְׁנַתֶּן תוֹרָה לְעַמּוֹ יִשְׂרָאֵל בְּקִדְשָׁתוֹ:

El Hazán y Congregación: Menciona: “Con el permiso del Mashiaj Yahushúa “ :

Siempre que el arón se movía para avanzar, Moshè mencionaba: Levántate, O' יְהוָה, y que se aparten tus enemigos; que huyan delante de ti los que te aborrecen (Bemidbar 10.25)

De Tzión ha de brotar la Torah y la d'var de יהוה de Yahrushalayim  
(Yeshayahu. 2.3)

Con berajá sea Él quien en su rajamin entregó su Torah a las doce tribus de Yisrael.

Vaye hi vin so ha a ha-ron vayomer Moshè Kuma YaHWeH v`yafutzu o yaveja  
V`yanutsu m`san`eyja mipaneyja.

Ki mitziyon tetzeh Torah, (Ki mitziyon tetzeh Torah) ud'var YaHWeH  
ViYarushalayim

Baruj shenatan Torah, Torah, (Baruj shenatan Torah, Torah) I'amo Yisrael  
Bikdushato.

## Sh'ma Yisrael

Shèma Yisrael, יהוה Eloheynu, יהוה Ejad Oye O'Yisrael YahWeH Uno es

Ejad Eloheinu, gadol Adoneynu, kadosh Shemó(en el yom de Hosanna Rabbah  
mensione: v'nora shémo)

Uno es יהוה grande es nuestro Elohim y apartado es su shem (kadosh)

Gadlu la YaHWeH iti , une-ro-m'mah sh-mo yajdav Admire a יהוה conmigo y  
bendigamos su Shem juntos.

L 'ha יהוה ha guedura be ha guedura be ha tiferet be hanetza be haod  
Kihod vashamayim muvaretz kihod vashamayim muvaretz

L 'ha יהוה hama laja ve amin naatze le ho le rosh

Lector:

**Baruj YaHWeH ham'voraj**

Baruj sea YaHWeh que es con brajá

Congregación:

**Baruj YaHWeH ham'voraj l'olam va'-ed**

Baruj sea YaHWeh que es con brajá por siempre.

Lector:

**Baruj Atah YaHWeH ham'voraj l'olam va'-ed**

**Baruj Atah YaHWeH Eloheynu Melej ha olam. Asher bajar banu Mikel  
Ha amim, v´natan lana et torato. Baruj atah YaHWeH**

Baruj seas tu YaHWeH nuestro Elohim Melej h´Olam, que nos has escogido de entre las  
naciones y nos has dado tu Torah (a las doce tribus)

Lector y Congregación:  
Noten ha torah, Amèin  
Que otorgó la Torah. Amein

### **Ya´amod**

**Haciendo venir a lectura de la Torah**

Ya´amod ( shem hebraico del lector) ben (shem hebraico del av) la-  
Torah  
Venga adelante (lector.....) ben de ( .....aba) a la Torah.

### **Parashah Vayiqra perek 16**

#### **Brajá después de la Lectura:**

Lector:  
Baruj Atah YaHWeH Eloheynu Melej ha´olam. Asher natan lanu Torah emet  
V´jayey olam nata b´tojenú. Baruj Atah YaHWeH.  
Baruj seas tu O´Yahweh nuestro Elohim melej ha´Olam que entregastes en su  
tiempo la Torah de Moshé a las doce tribus de Yisrael; y plantaste en nosotros la  
Casa de Efraim la Olam hayim por Yahushúa ha Mashiaj.

Lector y Congregación:  
Noten ha Torah. Amein  
Que entregastes la Torah

Después del último lector la congregación se mantiene de piè y  
pronuncia tres veces ven Yahushúa ven.

Rabì: esta es la Torah que Moshè puso delante de los benei Yisrael (D´varim 4.44)  
de acuerdo como YaHWeH mandò por la mano de Moshè que los iba a cuidar  
mientras aparecía la simiente kadosh de YaHushúa Ha Mashia para hacer retornar  
a la Casa extraviada, la Casa de Yahosef, que iba a regresar como Casa de Efraim.



## **TORAH DE NEVIIM:**

### **Birkat Haftarah**

Lector:

Baruj Atah YaHWeH Eloheynu melek ha- olam asher bajar binvi'im tovim  
V'ratzah v'divreyhem ha ne emarim be'emet.

Baruj Atah YaHWeH ha bojer batorah uv'moshe av'doh uv Yisrael

Amo uvin'viyey ha emet vatzedek.

Baruj Hu seas Tù YaHWeH Elohim, creador de todo, que seleccionaste tov neviim deleitandote en las devarim que fueron habladas en emet. Tù entregastes brajot OhYaHWeH que escogiste la Torah en el tiempo de Lewí como instruccìon y a tu siervo Moshè y a tu pueblo Yisrael y los neviim de emet y tzedakah.

### **Congregación:**

Amèin.

## **NEVIIM:**

Parashah: Yeshayahu 52:13 hasta perek 53

### **Brajot después de leer:**

Lector: Baruj Atah YaHWeH Eloheynu Melej ha Olam, tzur kol ha olamim,  
tzad'k b'jal ha dorot, ha'el ha ne'man ha omer veoseh, ham'daber um'kayem  
Shejal d'varayv emet vatzedek.

Baruj seas tù O'YHWH nuestro Elohim Melej h'Olam, roca de siempre, tzad'k en todas las generaciones, tù eres emet ; Elohim que promete y hace, primero hablando ; luego cumpliendo, todas tus obras son en tzedakah y en emet.

### **Birkat del B'rit Hadashah:**

Lector: Baruj Atah YaHWeH Melej ha olam asher natan lana Mashiaj  
Yahushua v'hadvarim shel brit ha dashah. Baruj atah YaHWeH noten Brit ha dashah.

Baruj seas tu OhYaHWeH nuestro Elohim, Melej ha'Olam que nos has dado al Mashiaj Yahushua y las devarim del Brit Nuevo; Baruj seas YaHWeH dador del Brit Nuevo.

## **Parashah : Ivrit : perek 7 al 10**

### **Berajá después de leer Ha B´rit Hadashah**

Lector: Baruj Atah YaHWeH Eloheynu melej ha olam, asher natan lana d´var emét. V´hayey olam natan b´e tojenu. Baruj Atah YaHWeH, noten B´rit Ha dashah.

Baruj seas tú YaHWeH nuestro Elohim Melej ha´Olam que nos has dado a la Casa de Efraim al Mashàaj YaHushua y el séfer del Brit Nuevo. Baruj seas YaHWeH dador del séfer del Brit Ha Dashah..

### **Todos:**

Toda ravà y te damos brajá a Tì, O´YaHWeH nuestro Elohim por tu ben YaHushua ha Mashàaj quien entregó su hayim por nosotros, además toda ravà por tus Toroth (instrucción, enseñanza) y por la abodá en este yom y por los neviim/profetas, así como por este **Yom Kippur** (y shabat) y por el Brit Nuevo, que tù óhYaHWeh nuestro Elohim, nos has dado para separación y descanso, para simjá y deleite. Cada yom tu Shem kadosh sea con brajá continuamente por tus b´nei. Baruj seas YaHWeH que has separado el **Yom Kippur** todo por Yahushua tu Ben kadosh. Amein.

**(Una enseñanza breve en este momento de Vayikrá 16).**

### **AL JET – POR LOS JET**

(Durante la siguiente lectura, el Lector y la Congregación han de declarar cada jet mientras se inclinan a YHWH

### **Lector:**

Por el jet que hemos hecho delante de Ti bajo coacción y por voluntad propia;  
Y por el jet que hemos hecho delante de Tí por endurecimiento del lev.  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti sin conocimiento  
Y por el jet que hemos hecho delante de Tí con el pronunciamiento de los labios;  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti por la inmoralidad  
Y por el jet que hemos hecho delante de Tí en público o en privado.  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti con conocimiento y engaño  
Y por el jet que hemos hecho delante de Tí por el habla  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti por engañar a un amigo  
Y por el jet que hemos hecho delante de Tí por pensamientos internos.  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti en una sesión de vicio;  
Y por el jet que hemos hecho delante de Tí con confesión falsa  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti abusando a avot y maestros;

Y por el jet que hemos hecho delante de Tí por deliverada y despreocupadamente.  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti al ejercitar poder;  
Y por el jet que hemos hecho delante de Tí profanando el Shem YHWH  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti por labios impuros;  
Y por el jet que hemos hecho delante de Tí por lenguaje necio.  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti con inclinación malignas;  
Y por el jet que hemos hecho delante de Tí con conocimiento y sin conocimiento.

### **Lector y Congregación:**

Por todos ellos, O Elohim da slijá, concédenos slijá, purifícanos, y haz expiación por nosotros.

### **Lector:**

Por el jet que hemos hecho delante de Ti por deshonestidad y maldad;  
Y por el jet que hemos hecho delante de Tí por causar sumisión por soborno.  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti por desprecio,  
Y por el jet que hemos hecho delante de Tí por lengua maligna  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti en tratados comerciales;  
Y por el jet que hemos hecho delante de Tí con comida y bebida.  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti por interés y extorsión;  
Y por el jet que hemos hecho delante de Tí por ser altanero.  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti por el habla inservible de n/labios;  
Y por el jet que hemos hecho delante de Tí con ojos inquisitivos.  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti con ojos altivos;  
Y por el jet que hemos hecho delante de Tí sin vergüenza.

### **LECTOR Y CONGREGACIÓN:**

Por todos ellos, O Elohim de slijá, haznos slijá, límpianos, haz expiación por nosotros.

### **Lector:**

Por el jet que hemos hecho delante de Ti en tirar tu yugo:  
Y por el jet que hemos hecho delante de Ti haciendo mishpat no tov  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti por entrapar a un amigo;  
Y por el jet que hemos hecho delante de Ti por un ojo mal intencionado.  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti por frivolidad;  
Y por el jet que hemos hecho delante de Ti con obstinación.  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti con piernas que corren a hacer el mal;  
Y por el jet que hemos hecho delante de Ti por chismes que infunden aborrecimiento.  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti por hacer juramento en vano;  
Y por el jet que hemos hecho delante de Ti por aborrecer sin base.

Por el jet que hemos hecho delante de Ti por retener préstamos;  
Y por el jet que hemos hecho delante de Ti por confusión de lev.

Lector y Congregación:

Por todos ellos, O Elohim YaHWeH de slijá, danos tu slijá, límpianos, haz expiación por nosotros.

Lector:

Y por los jet por los cuales somos responsables de traer una t'rumah elevada.

Y por los jet por los cuales somos responsables una ofrenda de jet

Y por los jet por los cuales somos responsables de traer una t'rumah variable.

Y por los jet por los cuales somos responsables de traer una t'rumah de culpa por un jet confirmado o posible.

Y por los jet por los cuales somos responsables a azotes por mal intencionados..

Y por los jet por los cuales somos responsables a cuarenta azotes menos uno.

Y por los jet por los cuales somos responsables por la pena de muerte a las manos de la Corte del Shamayin.

Y por los jet por los cuales somos responsables a extirpación de rúaj y a estar sin b'nei.

Por mitzvot positivos y por mitzvot negativos, ya sea que puedan ser arreglados por un acto positivo; aquellos que son revelados a nosotros y aquellos que no son revelados a nosotros. Aquellos que son revelados ya hemos declarado delante de Ti y los hemos confesado a Ti, y aquellos que no son revelados a nosotros, son revelados y conocidos por Ti, y es expresado: “ Los jet que no se ven son para YHWH nuestro Elohim, pero los jet revelados son de nosotros y de nuestros b'nei para siempre, para cumplir por emuná la torá de Mashiaj.

Lector y Congregación:

Porque Tú eres el que das slijá a Yisrael y el limpiador de las matot/tribus de Yeshurun en toda generación, y aparte de Ti, O Melej, no tenemos Melej que dé slija y limpie, únicamente Tú.

## **BIRKAT HASHOFAR – BIRKAT AL OIR EL SHOFAR**

El shofar es sonado con la siguiente berajá:

*“Baruj atá YaHWeH Eloheinu Melej ha'Olam asher kidshanu beMashiaj Yahushúa vetzivanu lishmoa kol shofar”, que significa:*

*'Baruj seas Oh YaHWeH melej del Olam que nos apartastes por Mashiaj Yahushúa y nos das el permiso de oír el sonido del shofar”.*

(Tekiá, Shevaim, T´ruah , finaliza con Tekiá guedolá.)

## **ALEYNU:**

Es nuestro deber dar Hallel al Dueño de todo, atribuirle nuestra admiración al Autor de la creación; porque Él no nos hizo iguales a las naciones de las aretz, y no nos ha puesto como las mishpajot de la aretz. El no ha hecho nuestra porción como la de ellos, y nuestro lote como todas sus multitudes. Y nosotros doblamos piernas y nos inclinamos, y reconocemos nuestras hesed delante del Melej de melejím, el Kadosh, Baruj sea YaHWeH.

Él extiende los shamayim y establece los cimientos de la aretz y el asiento de Su Kavod está en los shamayim arriba, y la presencia de Su Poder está en la mayor altura. Él es nuestro Elohim no hay ningún otro. Emét es nuestro Melej, no hay nada aparte de Él, como está escrito en Su Torah: Y haz de conocer este yom y guardarás en tu lev, que YHWH es Elohim, en los shamayim arriba, y en la aretz abajo – no hay otro.

Y es expresado: YHWH ha de ser Melej sobre todo el mundo; en ese yom YHWH ha de ser Uno, y su Shem, Uno.

ADON OLAM – DUEÑO DEL L´OLAM

## **ADOM OLAM -**

אֲדוֹן עוֹלָם אֲשֶׁר מֶלֶךְ, בְּטָרֵם כָּל יַצִּיר גְּבוּרָא: לַעֲת  
נַעֲשֶׂה בְּחַפְצוֹ כָּל, אֲזִי מֶלֶךְ שְׁמוֹ נִקְרָא: וְאַחֲרֵי כָכָל  
הַכָּל, לְבַדּוֹ יִמְלֹךְ נֹרָא. וְהוּא הָיָה, וְהוּא הוּהוּ, וְהוּא  
יְהִי, בְּתַפְאֲרָתוֹ. וְהוּא אֶחָד וְאֵין שְׁנֵי, לְהַמְשִׁיל לּוֹ  
לְהַחֲבִירָתוֹ. בְּלִי רֵאשִׁית בְּלִי תַכְלִית, וְלֹא הָעוֹז  
וְהַמְשַׁרָת. וְהוּא אֵלִי וְחִי גֵאֲלִי, וְצוּר חֲבִלִי בְּעַת צָרָה.  
וְהוּא נָסִי וּמִנּוּס לִי מִנֶּת כּוֹסֵי בְיוֹם אֶקְרָא. בִּידּוֹ  
אֶפְקִיד רוּחִי, בְּעַת אִישָׁן וְאַעִירָתוֹ. וְעַם רוּחִי גּוֹיָתִי,  
יְהוּה לִי וְלֹא אֵיכָא.

**Adon Olam asher malak b'terem kol y'tzir nivra. L'ait na-asah v'cheftzo kol azai melek sh'mo nikra. V'acharei kichlot hakol l'vado yimloch nora. V'hu hayah v'hu hoveh v'hu yih-yeh b'tifarah. V'hu echad v'ain sheni l'hamshil lo l'hachbirah. B'li reishit b'li tachlit v'lo ha-oz v'hamisrah. Vehu Eli v'chai go-ali v'tzur chevli b'eit tzarah. V'hu nisi u-manos li m'nat kosi b'yom ekra. B'yado afkid ruchi b'eey tishan v'airah. V'im ruchi ye'viyati יְהוָה li v'lo ira.**

Adon del olam quien su maljut fue desde antes de que ninguna forma haya sido creada, cuando la creacion vino a ser por su voluntad entonces como Melej fue su Shem exaltado.

Después de que todo cese el tendrá un maljut , y el fue , y el es y ha de ser para siempre en esplendor.

Y el primero y no hay un segundo para compararse a Él, a ser su igual sin principio y sin fin. El está en poder y dominio.

Y el es mi Elohim, mi Redentor con haim y la roca de mi dolor en tiempos de dolor y el es mi déguel/bande-ra y un refugio para mi, la porcion de mi copa en el yom cuando ruegue a Él .

En sus manos ani tengo bitajon mi Ruaj en el tiempo que ani duermo o estoy despierto y con mi Ruaj , mi Cuerpo יְהוָה estará conmigo. NO TEMERÉ. B'SHEM YAHUSHÚA MESHIJEINU. AMÉIN.

## REPETIR AL JET:

(Durante la siguiente lectura, el Lector y la Congregación han de declarar cada jet mientras se inclinan a YHWH una vez mas con su cabeza hasta el polvo de la hadamá.

Lector:

Por el jet que hemos hecho delante de Ti bajo coacción y por voluntad propia;

Y por el jet que hemos hecho delante de Tí por endurecimiento del lev.

Por el jet que hemos hecho delante de Ti sin conocimiento

Y por el jet que hemos hecho delante de Tí con el pronunciamiento de los labios;

Por el jet que hemos hecho delante de Ti por la inmoralidad

Y por el jet que hemos hecho delante de Tí en público o en privado.

Por el jet que hemos hecho delante de Ti con conocimiento y engaño

Y por el jet que hemos hecho delante de Tí a través del habla

Por el jet que hemos hecho delante de Ti por engañar a un amigo

Y por el jet que hemos hecho delante de Tí a través de pensamientos internos.

Por el jet que hemos hecho delante de Ti en una sesión de vicio;

Y por el jet que hemos hecho delante de Tí con confesión falsa

Por el jet que hemos hecho delante de Ti abusando horim y morim/maestros;

Y por el jet que hemos hecho delante de Tí por deliverada y despreocupadamente.  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti ejercitar poder;  
Y por el jet que hemos hecho delante de Tí profanando el Shem de YHWH  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti por mis labios impuros;  
Y por el jet que hemos hecho delante de Tí por lenguaje necio.  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti con inclinación malignas;  
Y por el jet que hemos hecho delante de Tí con conocimiento y sin conocimiento.

Lector y Congregación:

Por todos ellos, O Elohim de slijá, concédenos slijá, purifícanos, y haz expiación por nosotros.

Lector:

Por el jet que hemos hecho delante de Ti a través de deshonestidad y maldad;  
Y por el jet que hemos hecho delante de Tí por causar sumisión por soborno.  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti por desprecio,  
Y por el jet que hemos hecho delante de Tí por lengua maligna  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti en tratados comerciales;  
Y por el jet que hemos hecho delante de Tí con comida y bebida.  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti por interés y extorsión;  
Y por el jet que hemos hecho delante de Tí por altanería.  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti por el hablar inservible de n/labios;  
Y por el jet que hemos hecho delante de Tí con ojos inquisitivos.  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti con ojos altivos;  
Y por el jet que hemos hecho delante de Tí sin vergüenza.

LECTOR Y CONGREGACIÓN:

Por todos ellos, O Elohim de slijá, haznos el slijá, límpianos, haz expiación por nosotros.

Lector:

Por el jet que hemos hecho delante de Ti en tirar tu yugo:  
Y por el jet que hemos hecho delante de Ti acusando injustamente.  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti por entrapar a un amigo;  
Y por el jet que hemos hecho delante de Ti por un ojo aborrecible.  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti por frivolidad;  
Y por el jet que hemos hecho delante de Ti con obstinación.  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti con piernas que corren a hacer el mal;  
Y por el jet que hemos hecho delante de Ti por chismes que infunden aborrecimiento.  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti por hacer juramento en vano;  
Y por el jet que hemos hecho delante de Ti por aborrecimiento sin base.  
Por el jet que hemos hecho delante de Ti por retener préstamos;  
Y por el jet que hemos hecho delante de Ti por confusión de lev.

Lector y Congregación:

Por todos ellos, O Elohim YaHWeH de slijá, danos tu slijá, límpianos, haz expiación por nosotros.

Lector:

Y por los jet por los cuales somos responsables de traer una t'rumah elevada.

Y por los jet por los cuales somos responsables una ofrenda de chet/pecado

Y por los jet por los cuales somos responsables de traer una t'rumah variable.

Y por los jet por los cuales somos responsables de traer una t'rumah de culpa por un jet confirmado o posible.

Y por los jet por los cuales somos responsables a azotes por mala intención.

Y por los jet por los cuales somos responsables a cuarenta azotes menos uno.

Y por los jet por los cuales somos responsables por la pena de mávet a las manos de la Corte del Shamayin.

Y por los jet por los cuales somos responsables a extirpación de rúaj y a estar sin b'nei.

Por conductas positivas y negativas, ya sea que puedan ser corregidos por un acto positivo; aquellos que son revelados a nosotros y aquellos que no son revelados a nosotros. Aquellos que son revelados ya hemos declarado delante de Ti y los hemos confesado a Ti, y aquellos que no son revelados a nosotros, son revelados y conocidos por Ti, y es expresado: “ Los jet que no se ven son para YHWH nuestro Elohim, pero los jet revelados son de nosotros y de nuestros b'nei para siempre, para cumplir la torá de Mashiaj.

Lector y Congregación:

Porque Tú eres el que das slijá a Yisrael y el limpiador de las matot/tribus de Yeshurun en toda generación, y aparte de Ti, O Melej, no tenemos Melej que otorgue slijá y limpie, sólo Tú.

KADOSH - No. 37

Uuuuu....

Kadosh, Kadosh, kadosh

Kadosh, Kadosh, kadosh

//YAHWEH ELOHIM TSEVAOT //

Kadosh, Kadosh, Kadosh

Kadosh, Kadosh, Kadosh



//YAHWEH MELEJ DE LOS EJÉRCITOS//

Asher aaya veoven beyabo..  
Asher aaya veoven beyabo...  
Kadosh... kaadoosh... kadosh...  
Kadosh... Kaadoosh.. Kadosh...

//YAHWEH, ELOHIM, TSEVAOT..//

Quien fue , quien es y quien pronto vendrá...  
Quien fue , quien es y quien pronto vendrá...  
Asher aaya veoven beyabo...  
Asher aaya veoven beyabo...

//Kadosh... Kaadoosh... Kadosh...//

**LIZGOD UNICAMENTE:**

(Una enseñanza amplia por el Rabbi o líder de la Congregación puede ser dada en este momento, seguida por un descanso de 45 minutos.)

**TEFILAH NE-ILAH LE-YOM KIPPUR – SERVICIO CONCLUYENTE  
PARA YOM KIPPUR.**

Reiniciamos a las 4:30 pm.

REPETIR LA AMIDAH (depende de la shaá, si hubiere tiempo hágalo)  
AMIDAH – TEFILOT DE UBRAHA Y SÚPLICA

Tehillim 31:17

O YHWH, abre mis labios, que mi boca declare Tu hallel.  
En el Shem de Yahushúa HaMashiaj. Améin.

**SHEMA - OYE YISRAEL:**

Sh'ma Yisrael YHWH Eloheinu, YHWH ejad. Baruj Shem k'vod mahljooto  
lóhlahm vahed.

Oye O Yisrael, YHWH es nuestro Elohim, YHWH uno es. Baruj Atá el Shem de  
su maljut k'vod para siempre.

## **EFRAIMITA CONFESSION – CONFESIÓN EFRAIMITA**

**YHWH, YHWH, YAHUSHÚA HAMASHIAJ FUE ENVIADO POR YHWH.**

Toda pierna Efraimita se doblará, toda lengua confesará, que YaHushúa HaMashiaj fue enviado por YaHWeH. Améin - **REPETIR POR SIETE VECES.**

**¡ YHWH HU HA ELOHIM ¡**

**YHWH ELOHEINU ES PARA SIEMPRE Y ES NUESTRO ELOHIM!**  
**HAVDALAH**

### **Finalización del Yom Shabat YOM KIPUR**

La finalización del Shabbat de Yom KIPUR se hace al meterse el shemesh, no mas de (1) sha'á después para no olvidar la separación de lo kadosh de lo común.

(La costumbre es que al nomás mirar cohav/estrella en el shamayin , el Shabbat ha terminado. )

Pasos a seguir:

- 1) Hacemos referencia que YaHWeH nuestro Elohim ha mantenido la Menorah con esh del nuevo Brit por motivo de su Ben YaHuShúa Ha Mashiaj durante los últimos dos mil shanim; tiempo en el cual la Menorah (la Kehilà) se ha mantenido en claridad por la or de YaHushúa Ha Mashiaj y no por Lewí). Además hacemos referencia de la costumbre de nuestros ajim de Yahudá quienes de forma profética ponian esh a una o dos velas (trenzadas o de tres hilos) que daban a entender lo que hayom nosotros practicamos en el Brit Hadashah.
- 2) Lectura: Matityahu 24: 1-3 , Tesalon Alef 4: 16 ; Híbrit 10: 37

Matityahu 24 :

- 1- Y yéndose Yahushúa, íbase del Mishkam; y se llegaron sus talmid, para mostrarle las construcciones del Mishkan.
- 2- 2-Y contestándoles él habló: ¿Véis todo esto? De cierto os menciono, que no ha de ser dejada aquí piedra sobre piedra, que no sea destruida.

- 3- Y sentándose él en el monte de las Olivas, se llegaron a él los talmid aparte, preguntando: Cuéntanos ¿Cuándo han de ser estas cosas, y qué señal habrá **de tu venida**, y del fin del olam?

Tesalonic Alef 4:

- 16- Porque el mismo Yahushúa con aclamación, con voz de malaj, y con shofar de Elohim YaHWeH, ha de descender del shamayim; y los fallecidos en Mashiaj se levantarán primero...

Híbrit 10:

- 37- Porque aún un poquito, y **el que ha de venir vendrá**, y no tardará.

Esta es la berajá que darà YaHWeH a quien le teme

Que YaHWeH te dé berajá desde Tzión  
y tu veas a YaHrushalayim prosperar todos los yamim de tu hayim  
y veas los b'nei de tus b'nei y el shalom de Yisrael.

Todos leemos: Revelación 22:

20 y 21: El que da testimonio de estas cosas, habla: Ciertamente, **vengo en breve**. Améin, sea así. **Ven adon Yahushúa Meshijeinu**.  
La jesed de nuestro adon Yahushúa sea con todos vosotros. Améin.

**KIDDUSH (Berajá del yayim)**  
**(Efraim no necesita vino; esta berajá es únicamente para dar kavod a Yahushúa.)**

Baruj atà YaHWeH Eloheinu Melej ha'Olam, boreh peri ha gafen.

Baruj Hu seas YaHWeH nuestro Elohim Melej h'Olam que creaste el fruto de la vid como símbolo profético de la dam de YaHushúa tu Ben la cual brotó para nuestra redención de la cual ajshab hacemos recuerdo en este final de Shabbat de **Yom Kipur**; toda ravà por apartarnos de las naciones como tu am kadosh y por darnos a Mashiaj Yahushúa como nuestro Redentor.

Baruj hu seas tù YHWH nuestro Elohim que nos has dado este yom Shabbat de **Yom Kipur** como un recuerdo de tu ahavá y rajamin de enviar tu besorá de Mashiaj a todas las naciones para rescatarnos y volvernos a Casa; toda ravà b'shem Yahushúa ha Mashiaj. Amèin.

**HA MOTZI (Berajá del lejem)**  
**KIDDUSH (Efraim no necesita lejem; esta berajá es únicamente para dar kavod a Yahushúa.)**

Baruj atà YaHWeH, Eloheinu Melej Ha'Olam, hamotzi lehem min ha`aretz.

Baruj hu seas tù YaHWeH nuestro Elohim melej h'Olam que extraes el lehem de la aretz y que lo estableciste como símbolo del cuerpo de tu Ben YaHushúa para que todo aquel Efraimita o de YaHuda que en èl crea no se pierda mas tenga hayim para siempre. Toda ravà por haber enviado a tu Ben YaHushúa en cumplimiento del manà o lehem y permitirnos hacer ajshav este recuerdo de su ajavá y rajamin. Te exaltamos oh YaHWeH b'shem YaHshúa Ha Mashiaj. Amèin.

**Berajá de Havdalah de Yom Kipur:**

Baruj hu seas tù YaHWeH elohim nuestro melej ha'Olam que haces una separación entre lo kadosh y lo profano entre la or y la oscuridad, entre Yisrael y las otras naciones entre el yom shabbat Kipur y las otras jaguím.  
Baruj seas tù YaHWeH Elohim nuestro que nos enseñas a hacer separación entre lo comùn y lo kadosh por Yahushúa . Amèin.

Para dar lectura a los mitzvot entonamos el hallel Hodu le YaHWeH kitòv:

Hodù le YaHWeH kitòv  
ki le'olam hasdò  
Hdù le YaHWeH kitòv  
ki le'olam hasdò

Daré toda rabá a YHWH porque es tov  
porque para siempre es su rajamín

//Hodù, odù, odù , odù  
Hodù le YahWeH kitòv  
Hodù, odù, odù, odù  
Hodù le YaHWeH kitòv//

Daré toda rabá , Daré toda rabá, etc.  
Daré toda rabá a YHWH porque es tov  
Daré toda rabá, Daré toda rabá, etc.  
Daré toda rabá a YHWH porque es tov

Hodù le lo heha Elohim  
ki leolam hasdò  
Hodù le lo heha Elohim  
ki l'Olam hasdò

Daré toda rabá a YHWH de los poderes  
porque para siempre es su rajamín  
Daré toda rabá a YHWH de los poderes  
porque para siempre es su rajamín

Hodù le YaHWeH Adonì  
ki le´olam hasdò  
Hodù le YaHWeH Adonì  
ki Le´olam hasdò.

Daré toda rabá a YHWH el adon de los adonim  
porque para siempre es su rajamín  
Daré toda rabá a YHWH el adon de los adonim  
Porque para siempre es su rajamín.

En este momento toda la asamblea con respeto estando en el har Tzión y como lo estuvieron las doce tribus al piè del monte Horeb:

**Mitzva No.1:** Y habló Elohim YaHWeH todas estas devarim, mencionando:

Anoji YaHWeH tu Eloha, que te saqué de la eretz Mitzraim, de b´it de siervos.....Améin

**Mitzva No. 2:** No tendrás otros poderosos delante de mí, No te harás imagen, ni ninguna semejanza de cosa que esté arriba en los shamayim, ni abajo en la aretz, ni en las mayim debajo de la aretz: No te inclinarás a ellas ni las honrarás; porque anoji YaHWeH tu Eloha, fuerte, celoso, que visito la maldad de los horim sobre los benei, sobre los terceros y sobre los cuartos a los que me aborrecen, y que hago rajamín en millares a los que me tienen ahavá y guardan mis mitzvot.

**Mitzva No. 3:** No tomarás el shem de YaHWeH tu Eloha en vano; porque no dará por inocente YaHWeH al que tomare su Shem en vano.

**Mitzva No. 4:** Acordarte haz del yom del Shabat, para apartarlo: séis yamin trabajarás y haras toda tu obra; mas el séptimo yom ha de ser reposo para YaHWeH tu Eloha: no hagas en él obra alguna, tú, ni tu ben, ni tu bat, ni tu siervo, ni tu criada, ni tu animal, ni tu extranjero que está dentro de tus puertas: porque en séis yamin hizo YaHWeH los shamayim y la aretz, la iam y todas las cosas que en ellos hay, y reposó en el séptimo yom; por tanto YaHWeH hizo berajá al yom shabat y lo apartó.

**Mitzvá No. 5:** Honra a tu av y a tu ima, porque tus yamin se alarguen en la eretz que YaHWeH tu Eloha te da.

**Mitzva No. 6:** No asesinarás

**Mitzva No. 7:** No harás b'guidá (adulter-io)

**Mitzva No. 8:** No hurtarás

**Mitzva No. 9:** No hablarás contra tu prójimo falso testimonio.

**Mitzva No. 10:** No desearás la b'it de tu prójimo, no desearás la ishá de tu prójimo, ni su siervo, ni su criada, ni su buey, ni su asno, ni cosa alguna de tu prójimo. Améin

Con ese shalom de haber finalizado el Shabbat **Yom Kipur** entonamos Oseh shalom ....

**SH'MA: Si desea cantarlo con guitarra:**

**<http://www.youtube.com/watch?v=fjqeExklpZE&feature=related>**

Antes de la última t'filà y berajá nos mantenemos ante el Shem de YaHWeH con nuestros ojos cerrados y levantadas nuestras yadain y cantamos el **“Sh'má Yisrael comprado por Mashíaj Yahushúa”:**

**“Sh`ma Yisrael, YaHWeH Eloheynu, YaHWeH ejad  
Baruj shemkevod malhuto, leolam vaed”.**

**Oye oh Yisrael YaHWeH nuestro Elohim YaHWeH uno es  
Baruj sea su Shem con kavod su Maljut por siempre améin.**

TEFILAH:

Por el Shabbat **Yom Kipur** que ha pasado, por un nuevo shaná tov , por las Dos Casas de Yisrael y por Yahrushalayim.

Hallel 35 El Próximo año en Yahrushalayim

### 35 EL PRÓXIMO AÑO EN YAHRUSHALAIM

//Te volveré a ver...  
Allá en Yahrushalaim  
El próximo año otra vez...  
Amigo shalom...  
Te volveré a ver  
Te hablaré shalom  
La próxima vez...//

//Y danzaremos todos reiremos sin parar  
Entonaremos hallel llevando la emuná  
Allá en el muro nos veremos con hallel y tehillim  
La voz de gozo se oirá  
Por todo este lugar// (se repite 4 veces)

Te volveré a ver...  
Allá en Yahrushalaim  
El próximo año otra vez...  
Amigo shalom...  
Te volveré a ver  
//Te hablaré shalom  
La próxima vez...//  
Leshalanu vaa bi Yahrushalaim  
EL PRÓXIMO AÑO EN YAHRUSHALAIM.

NOS VAMOS CON EL SONIDO DEL SHOFAR

TEKiAH, SHEVARIM, TERUAH Y TEKÍÁ GUEDOLAH

L'JAH YIM - POR LA HAYIM QUE ES PARA SIEMPRE - REGRESA EL  
MASHÍAJ YAHUSHÚA SEGÚN SU PROMESA CON EL TOQUE DEL  
SHOFAR. AMÉIN.  
Shalom alejem.

Tefilà por el Shabbat **Yom Kipur** que ha pasado, por la jag Sucot que se  
aproxima , por las Dos Casas de Yisrael y por Yahrushalayim.

Anuncios: limpieza del mikdash, visitas, devarim de toda rabá,etc.

Hazan termina: Shalom alejem.

## BIRCAT KOHANIN - ברכת כהנים

### Beraja Aharonica

*Bamidbar (Números) 6:24-26*

יְבָרֶכֶךָ יְהוָה וְיִשְׁמְרֶךָ.  
יָאֵר יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וִיחַנֶּנָּךְ.  
יֵשָׁא יְהוָה פָּנָיו אֵלֶיךָ וְיִשֶּׁם לְךָ שָׁלוֹם.  
בְּשֵׁם יְהוֹשֻׁעַ הַמָּשִׁיחַ שֶׁר שָׁלוֹם, אָמֵן.

*Y've-reh-ch'cha יְהוָה v'yeesh-m'reh-cha,*

*Ya-air יְהוָה pa-nahv ay-leh-cha vee-choo-neh-ka,*

*Yee-sa יְהוָה pa-nahv ay-leh-cha v'ya-same l'cha Shalom.*

*B'Shem יְהוֹשֻׁעַ ha-Moshiach, Sar Shalom, Amein.*

Que יְהוָה te de beraja y te guarde

Que יְהוָה haga su rostro resplandecer sobre ti y sea con rajamin hacia ti .

Que יְהוָה levante su rostro sobre ti y te de Shalom

En el Shem de יְהוֹשֻׁעַ Ha Mashiaj amein

Shalom Alejem..... EL PROXIMO AÑO EN YAHRUSHALAYIM!!!!!!!

Rabino Yahosef Franco

**CONGREGACION DE YHWH- YAHRUSHALAYIM**

Ilopango, San Salvador, El Salvador, C.A.

Phone: (503)22952461, (503)78862707

Congregacióndeyhwh@yahoo.com

MIEMBRO DE UKEFRAS.

**www.beitefraim.org**



